

evolution®

www.evolutionpowertools.com

EN

RAGE230

Original Instructions

ES



FR



NL

 **evOLUTION®**

EN

ES

FRANÇAIS

Traduction D'original

FR

NL

TABLE DES MATIÈRES

English	Page 2
Español	Página 24
Français	Page 46
Nederlands	Pagina 68

INTRODUCTION	
Garantie	Page 49
Spécifications	Page 50
Vibrations	Page 51
Étiquettes et symboles	Page 51
Utilisation normale de cet outil électrique	Page 52
Utilisation prohibée de cet outil électrique	Page 52
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	
Sécurité électrique	Page 52
Utilisation en extérieur	Page 53
Instructions générales de sécurité pour les outils électriques	Page 53
Instructions de sécurité supplémentaires	Page 56
PRÉPARATION	
Déballage	Page 57
Présentation de l'outil	Page 58
Assemblage et préparation	Page 59
Mode d'emploi	Page 59
ENTRETIEN	
Protection de l'environnement	Page 65
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	Page 66

CE MANUEL DE L'INSTRUCTION A ÉTÉ ÉCRIT EN ANGLAIS

IMPORTANT

Merci de lire ces instructions d'utilisation et de sécurité avec attention et en totalité.

Pour votre sécurité personnelle et si vous n'êtes pas sûr de connaître l'un des aspects de cet outil, contactez le service technique dont le numéro se trouve sur le site web de Evolution Power Tools. Nous disposons de plusieurs services techniques à travers le monde, mais une assistance technique est également disponible auprès de votre distributeur.

ADRESSE DU SITE :

www.evolutionpowertools.com/register

Félicitations pour votre achat d'un outil Evolution Power Tools. Merci de remplir le formulaire de garantie en ligne décrit dans le dépliant A4 livré avec cet outil. Vous pouvez également scanner le code QR qui se trouve sur le dépliant A4 avec votre smartphone. Ceci vous permettra de valider votre garantie sur le site Evolution Power Tools et vous assurera un service rapide en cas de besoin. Nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi un outil Evolution Power Tools.

GARANTIE LIMITÉE EVOLUTION

Evolution Power Tools se réserve le droit d'apporter des améliorations ou des modifications dans la conception du produit sans notification préalable.

Merci de vous référer au prospectus d'enregistrement de garantie et/ou à l'emballage pour plus d'informations sur les conditions de garantie.

Pendant la période de garantie et à compter de la date d'achat, Evolution Power Tools réparera ou remplacera les outils défectueux, pièces et main d'œuvre comprises. Cette garantie ne s'applique pas si l'outil qui nous est renvoyé a été utilisé dans un cadre qui dépasse les recommandations du manuel d'utilisation ou si l'outil a été endommagé par accident, négligence ou utilisation inappropriée. Cette garantie ne s'applique pas aux outils et/ou aux éléments de l'outil qui ont été modifiés ou utilisés hors des capacités et des spécifications prescrites. Les éléments électriques sont soumis aux garanties de leurs fabricants. Les outils qui nous sont retournés le seront port payé et à l'attention d'Evolution Power Tools. Evolution Power Tools se réserve le droit de réparer ou de remplacer l'outil par un outil identique ou équivalent. Il n'existe aucune garantie, écrite ou verbale, sur les consommables tels que (sans que cette liste soit exhaustive) : les lames, les cutters, les mèches, les burins, etc. En aucune circonstance Evolution Power Tools ne pourra être tenu pour responsable des pertes ou dommages résultant directement ou indirectement de l'utilisation de nos produits ou de toute autre cause. Evolution Power Tools ne peut être tenu pour responsable des coûts découlant de telles pertes ou de tels dommages. Aucun employé ou agent d'Evolution Power Tools n'est autorisé à établir de déclaration de convenance orale ou à renoncer l'une des conditions de vente et de tels engagements ne pourront être opposés à Evolution Power Tools.

Les questions relatives à la présente limitation de garantie seront directement adressées au siège de l'entreprise ou par appel téléphonique au numéro du service technique approprié.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

PROFONDEUR DE COUPE MAXIMUM	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Tube à section carrée en acier doux (à 90°) pouces	83mm	3-1/4"
Tube à section carrée en acier doux (à 45°) pouces	54mm	2-1/8"
Plaque d'acier doux – Profondeur de coupe optimale	6mm	1/4"
Tube à section carrée en acier doux – Épaisseur optimale des parois	3mm	1/8"

MACHINE	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Moteur (USA) 120v ~ 60Hz	1750W	15A
Moteur (UK/EU) 230v ~ 50/60Hz	1750W	8A
Moteur (UK) 110v ~ 50/60Hz	1750W	15A
Tr/mn Hors charge	2700min ⁻¹	2700rpm
Poids de l'outil	8.6kg	19lbs

DIMENSIONS DE LA LAME (LÉGÈRE LAME EN ACIER)	MÉTRIQUE	IMPÉRIALE
Diamètres pouces	230mm	9"
Alésage	25.4mm	1"
Saignée pouces	2mm	.078"
Max Lame Vitesse	3000min ⁻¹	3000rpm

BRUIT ET VIBRATIONS		
Pression acoustique L _{PA} (Sous charge):	108.7dB(A) K=3dB(A)	
Niveau de puissance acoustique L _{WA} (sous charge)	108.7dB(A) K=3dB(A)	
Niveau de vibration (Sous charge):	3.9m/s ² K=1.5m/s ²	

Note : les mesures de vibrations ont été effectuées dans des conditions normales d'utilisation selon la norme BS EN 61029-1:2009

Le niveau total des vibrations annoncée a été mesuré selon la procédure d'un test standard et peut être utilisé en tant que comparaison avec d'autres outils.

Le niveau total de vibrations peut également être utilisé en tant qu'évaluation préliminaire de l'exposition.

VIBRATIONS

ATTENTION : Lors de l'utilisation de cet outil, l'utilisateur peut être soumis à de forts niveaux de vibrations transmises par les mains et par les bras. Il est possible que l'utilisateur développe un syndrome de Raynaud. Cet état est susceptible de réduire la sensibilité des mains à la température et de créer des engourdissements. Les utilisateurs réguliers et sur de longues périodes de cet outil doivent contrôler l'état de leurs mains et de leurs doigts régulièrement. En cas d'apparition de tels symptômes, consultez immédiatement un médecin.

- La mesure et l'évaluation de l'exposition humaine aux vibrations transmises par les mains est donnée par les documents de référence suivants : BS EN ISO 5349-1:2001 et BS EN ISO 5349-2:2002
- De nombreux facteurs peuvent influencer le niveau réel de vibrations pendant l'utilisation tel que l'état des surfaces usinés, l'orientation et le type ou l'état de l'outil utilisé. Ces facteurs doivent être évalués avant utilisation et de bonnes pratiques de travail doivent être adoptées à chaque fois que possible. Une bonne gestion des facteurs suivants peut aider à réduire les effets des vibrations.

Manutention

- Utilisez l'outil avec précaution en le laissant effectuer le travail.
- Evitez d'utiliser trop de force sur l'un quelconque des contrôles de l'outil.
- Pensez à votre stabilité et à votre sécurité ainsi qu'à l'orientation de l'outil pendant l'utilisation.

Surface usinée

- Prenez en considération la surface du matériau : son état, sa densité, sa force, sa rigidité et son orientation.

ATTENTION : Le niveau de vibrations lors de l'utilisation peut s'écarter de la valeur totale déclarée selon le mode d'utilisation de l'outil. Les mesures de sécurité qu'il convient d'estimer et le besoin de protéger l'utilisateur se basent sur une estimation de l'exposition aux vibrations dans des conditions normales d'utilisation (en prenant en considération le cycle complet d'utilisation, depuis le démarrage jusqu'à l'arrêt complet, y compris lorsque l'outil est en attente d'utilisation).

ETIQUETTES & SYMBOLES

ATTENTION : N'utilisez pas cet outil si les étiquettes de signalisation et/ou d'instructions manquent ou sont endommagées. Contactez Evolution Power Tools pour recevoir des étiquettes de remplacement.

Note : Tous ou certains des symboles suivants sont susceptibles d'apparaître dans le manuel ou sur le produit.

Symbole	Description
V	Volts
A	Amperes
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Speed
~	Alternating Current
n ₀	No Load Speed
	Wear Safety Goggles
	Wear Ear Protection
	Wear Dust Protection
	Read Instructions
	CE Certification
	CSA Certification
	Waste Electrical & Electronic Equipment
	Warning

UTILISATION NORMALE DE CET OUTIL ELECTRIQUE

ATTENTION : Cet outil est une tronçonneuse manuelle pour l'acier, conçu pour une utilisation avec des lames **Evolution**. N'utilisez que des accessoires conçus pour cet outil et/ou des accessoires recommandés spécifiquement par **Evolution Power Tools Ltd.**

Équipé d'une lame appropriée, cet outil peut être utilisé pour couper :

Acier doux
Aluminium (changement de lame recommandé)
Inox (changement de lame recommandé)
Bois d'œuvre (changement de lame recommandé)

UTILISATION PROHIBEE DE CET OUTIL

ATTENTION : Cet outil est une tronçonneuse manuelle pour l'acier qui ne doit être utilisé qu'à cet effet. Il ne doit être modifié en aucune façon ni utilisé pour entraîner un autre outil ou un accessoire autre que ceux mentionnés dans le présent manuel d'instruction.

ATTENTION : Cette machine n'est pas conçue pour une utilisation par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, y compris les enfants, ni par des personnes manquant d'expérience ou de connaissance de l'outil, à moins qu'ils n'aient été formés et qu'ils soient supervisés quant à l'utilisation sécurisée de l'outil par une personne responsable de leur sécurité et compétente en la matière.

Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils n'ont pas accès ni possibilité de jouer avec cet outil.

SECURITE ELECTRIQUE

Cet outil est équipé d'une prise moulée appropriée et d'un câble correspondant au pays d'utilisation. Si la prise ou le câble sont endommagés d'une façon ou d'une autre, ils doivent être remplacés avec des pièces d'origine installées par un technicien compétent.

UTILISATION EXTERIEURE

ATTENTION : Dans le cas où cet outil serait utilisé en extérieur et pour votre protection, il ne doit pas être exposé à la pluie ni utilisé dans un environnement humide. Ne placez pas l'outil sur une surface humide. Utilisez si possible un établi propre et sec. Pour une protection supplémentaire, utilisez un disjoncteur différentiel qui coupera l'alimentation si la fuite vers la terre dépasse 30mA pour 30ms. Vérifiez toujours le bon fonctionnement du disjoncteur différentiel avant d'utiliser cet outil.

Si une rallonge est nécessaire, elle doit être d'un modèle adapté pour une utilisation extérieure et marquée comme telle.

Les instructions des fabricants doivent être respectées lors de l'utilisation d'une rallonge.

INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE POUR LES OUTILS ELECTRIQUES

(Ces instructions générales de sécurité pour outils électriques sont celles décrites dans les documents BS EN 60745-1:2009 & EN 61029-1:2009)

ATTENTION : Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions de sécurité peut avoir pour conséquence une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Gardez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité pour pouvoir vous y reporter.

Le terme «Outil électrique» mentionné dans les avertissements concerne vos outils branchés sur secteur (câblés) ou fonctionnant sur piles (non câblés).

1) Avertissements de sécurité générale [Sécurité de la zone de travail]

a) Travaillez dans un espace de travail propre et bien éclairé. Les zones de travail encombrées ou sombres attirent les accidents.

b) N'utilisez pas d'outil électrique dans un environnement explosif tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques sont susceptibles de créer des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

c) Eloignez les enfants et les spectateurs lors de l'utilisation d'un outil électrique.

Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Avertissements de sécurité générale [Sécurité électrique]

a) Les fiches électriques doivent correspondre aux prises murales. Ne modifiez jamais la fiche en aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateur de prise avec des outils mis à la terre. Des fiches non modifiées sur des prises correspondantes

minimisent les risques de décharge électrique.

b) Evitez de toucher les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

d) Ne maltraitez pas le câble électrique. N'utilisez jamais le câble électrique pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Eloignez le câble des sources de chaleur, des graisses, des bords tranchants et des parties mobiles. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de décharge électrique.

e) Lors de l'utilisation d'un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation extérieure. L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation extérieure diminue le risque de décharge électrique.

f) Lors de l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide, si cela est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3) Avertissements de sécurité générale [Sécurité personnelle].

a) Restez éveillé, regardez ce que vous faites et utilisez votre bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut être la cause de blessures graves.

b) Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Un équipement de protection personnelle tel qu'un masque anti poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisé dans les bonnes conditions réduit les risques de blessures.

c) Evitez les démarrages intempestifs. Assurez-vous que l'interrupteur est bien sur la position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou à une batterie, et avant de soulever ou de transporter l'outil. Le fait de porter l'outil avec un doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est sur la position marche est susceptible de provoquer des accidents.

d) Retirez toutes les clés et clés de réglage avant d'allumer l'outil électrique. Une clé ou une clé de réglage fixée à une partie mobile d'un outil électrique peut être la cause de blessures.

e) Ne vous penchez pas trop. Gardez une bonne position des pieds et un bon équilibre à tout moment. Ceci permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas de situation inattendue.

f) Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements lâches ni de bijoux. Eloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des parties mobiles. Les vêtements lâches, les bijoux et les cheveux longs peuvent être pris dans les parties mobiles.

g) Si des équipements sont fournis pour le branchement de systèmes d'extraction et de ramassage des poussières, faites en sorte qu'ils soient branchés et utilisés correctement. L'utilisation de collecteurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.

4) Avertissements de sécurité générale [Utilisation et soin de l'outil électrique].

a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre utilisation. L'outil électrique adapté fera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité à la puissance pour laquelle il a été conçu.

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume ou ne l'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé au niveau de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez l'outil électrique du secteur ou de la batterie avant d'effectuer un réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'un démarrage intempestif de l'outil.

d) Rangez les outils électriques que vous n'utilisez pas hors de portée des enfants et ne permettez pas aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec ces outils de les utiliser. Les outils électriques sont des outils dangereux entre les mains d'utilisateurs non avertis.

e) Prenez soin de vos outils électriques. Vérifiez les alignements des parties mobiles, le fait qu'elles ne soient pas cassées et toute autre situation qui pourrait en altérer l'utilisation. En cas de dégâts, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) Maintenez les outils de coupe propres et bien aiguisés. Des outils de coupe bien entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se tordre et sont plus faciles à contrôler.

g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les éléments de l'outil en respectant ces instructions d'utilisation et en prenant en considération les conditions de travail ainsi que le travail à effectuer. Le fait d'utiliser un outil électrique dans un cadre pour lequel il n'a pas été conçu pourrait avoir pour conséquence une situation dangereuse.

5) Avertissements de sécurité générale [Entretien]

a) Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié et n'utilisez que des pièces identiques aux pièces d'origine. Ceci garantira que l'outil électrique est correctement entretenu.

CONSEIL CONCERNANT LA SANTE

ATTENTION : Des particules de poussières peuvent être émises lors de l'utilisation de cet outil. Selon le matériau que vous usinez et dans certains cas, ces poussières peuvent être extrêmement dangereuses. Si vous suspectez que la peinture présente sur la surface du matériau que vous désirez couper contient du plomb, demandez l'avis d'un professionnel. Les peintures à base de plomb ne doivent être retirées que par un professionnel et vous ne devez pas essayer de les retirer vous-mêmes. Une fois la poussière déposée sur les surfaces, un contact entre les mains et la bouche peut résulter en une ingestion de plomb. Une exposition au plomb, même à de faibles taux, peut être la cause de dommages irréversibles au cerveau et au système nerveux. Les enfants en bas âge et les enfants à naître y sont particulièrement sensibles.

Nous vous conseillons de prendre en considération les risques associés aux matériaux que vous utilisez et de réduire le risque d'exposition. Etant donné que certains matériaux peuvent produire des poussières dangereuses pour la santé, nous vous recommandons d'utiliser un masque homologué équipé de filtres remplaçables lors de l'utilisation de cet outil.

VOUS DEVEZ TOUJOURS :

- Travaillez dans un endroit bien ventilé.
- Travaillez avec un équipement de sécurité homologué, tel qu'un masque anti-poussières spécialement conçu pour les particules microscopiques.

ATTENTION : L'utilisation de n'importe quel outil électrique peut projeter des objets étrangers vers vos yeux, ce qui pourrait avoir pour conséquence

des accidents oculaires graves. Avant de commencer à utiliser un outil électrique, assurez-vous que vous portez des lunettes de sécurité avec des protections latérales, ou bien un casque intégral, si nécessaire.

CONSEILS DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES

a) DANGER : Eloignez vos mains de la zone de coupe et de la lame. Gardez votre deuxième main sur la poignée ou sur le boîtier du moteur. Si les deux mains tiennent la scie, la lame ne peut pas les couper.

b) Ne vous penchez pas sous la pièce à usiner. La protection ne peut vous protéger de la lame en dessous de la pièce à usiner.

c) Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de la pièce à usiner. Moins d'une dent de lame doit être visible de dessous la pièce à usiner.

d) Ne tenez jamais la pièce à usiner dans vos mains ou entre vos jambes. Fixez la pièce à une plateforme stable. Il est important de soutenir la pièce correctement afin de minimiser les risques corporels, le blocage de la lame ou la perte de contrôle.

e) Tenez l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées lorsque vous réalisez une opération pendant laquelle l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câble électrique caché ou avec son propre câble.

Un contact avec un câble alimenté alimentera également les parties métalliques exposées de l'outil électrique et peut provoquer une décharge pour l'utilisateur.

f) Lors du déplacement de l'outil, utilisez toujours un guide à refendre ou une règle.

Ceci améliore la précision de la coupe et limite les risques de blocage de la lame.

g) Utilisez toujours des lames de la bonne dimension et de la bonne forme d'alésage (diamant ou rond). Les lames qui ne correspondent pas à l'équipement sur lequel elles sont montées tourneront de façon excentrée, conduisant à une perte de contrôle.

h) N'utilisez jamais de joints ou de boulons endommagés ou inadaptés. Les joints et

les boulons de la lame ont été spécialement conçus pour votre scie, afin d'assurer des performances et une sécurité optimales.

Causes et prévention des retours de lame par l'utilisateur :

Un retour de lame est une réaction soudaine au pincement, au blocage ou au mauvais alignement de la lame, provoquant un bond non contrôlé de la scie hors de la pièce à usiner et en direction de l'utilisateur.

1. Lorsque la lame est pincée ou bloquée par la fermeture de la saignée, la lame cale et la réaction du moteur renvoie rapidement l'outil en direction de l'utilisateur ;

2. Si la lame se tord ou perd son alignement avec la saignée, les dents qui se situent au dos de la lame peuvent creuser la partie supérieure de la pièce à usiner et provoquer le saut de la lame hors de la saignée en direction de l'utilisateur.

Le retour de lame est la conséquence d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou d'une mauvaise procédure d'utilisation et/ou de mauvaises conditions d'utilisation et peut être évité en prenant les précautions nécessaires décrites ci-dessous :

a) Maintenez une bonne prise des deux mains sur la scie et positionnez vos bras pour pouvoir résister à la force d'un retour de lame. Positionnez votre corps des deux côtés de la lame et non en alignement avec la lame. Un retour de lame peut provoquer un saut de la lame vers l'arrière, mais les forces en présence dans un retour de lame peuvent être maîtrisées par l'utilisateur si les bonnes précautions sont prises.

b) En cas de blocage de la lame, ou lors de l'arrêt d'une coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et ne bougez pas la lame dans le matériau avant que la lame ne soit complètement arrêtée. Ne tentez jamais de retirer la lame de la pièce à usiner ou de tirer la lame vers l'arrière lorsque la lame est en mouvement ou qu'elle n'est pas engagée dans le matériau, un retour

de lame pourrait intervenir. Recherchez et éliminez la cause du blocage de la lame.

c) Lors du redémarrage de la scie dans la pièce à usiner, centrez la lame dans la saignée et vérifiez que les dents de la scie ne sont pas engagées dans le matériau. Si la lame de la scie se bloque, elle peut ressortir de la pièce à usiner lors du redémarrage de la scie.

d) Soutenez les grands panneaux pour limiter le risque de pincement de la lame et de retour de lame. Les grands panneaux ont tendance à plier sous leur propre poids. Un support doit être placé des deux côtés sous le panneau, près de la ligne de coupe, et proche du bord du panneau.

e) Les leviers de réglage de profondeur de lame et de biseau doivent être serrés et bloqués avant de réaliser une coupe. Si les réglages de la lame changent pendant une coupe, la lame peut se bloquer et un retour de lame peut se produire.

f) N'utilisez pas de lames émoussées ou endommagées. Les lames mal aiguisées ou en mauvais état produisent une saignée étroite résultant en une friction excessive, en un blocage de la lame et en un retour de lame.

g) Faites particulièrement attention lorsque vous réalisez une saignée dans un mur ou dans un endroit aveugle. La partie de la lame qui dépasse peut couper des objets qui peuvent causer des retours de lame.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Attention: Débranchez l'outil électrique avant de faire ces vérifications.

a) Vérifiez le blocage de la protection inférieure avant chaque utilisation. N'utilisez pas la scie si la protection inférieure ne bouge pas librement et ne se referme pas immédiatement. Ne bloquez jamais la protection inférieure en position ouverte.

Si vous laissez tomber la scie par accident, la protection inférieure peut se tordre. Relevez la protection inférieure et vérifiez qu'elle bouge librement sans toucher la lame ou une autre partie de la scie, à tous les angles et pour toutes les profondeurs de coupe.

b) Vérifiez le bon fonctionnement du

ressort de la protection inférieure. Si la garde ou le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation.

La protection inférieure peut être molle en raison d'éléments endommagés, de dépôts collants ou d'un bourrage de débris.

c) La protection inférieure ne peut être rétractée manuellement que dans le cas de coupes spéciales telles que les coupes «en plongée» ou les coupes «combinées». Soulevez la protection inférieure en rétractant la poignée et, dès que la scie pénètre dans le matériau, relâchez la protection. Pour toutes les autres coupes, la protection inférieure doit fonctionner automatiquement.

d) Vérifiez toujours que la protection inférieure recouvre bien la lame avant de placer la scie sur l'établi ou sur le sol. Une lame non protégée et en roue libre déplacera la scie vers l'arrière, coupant tout sur son passage. Prenez conscience du temps d'arrêt complet de la lame après que le bouton de marche ait été relâché.

e) N'utilisez pas de lames acier rapide (ARS)

f) Inspectez l'outil et la lame avant chaque utilisation. N'utilisez pas de lame déformée, fendue, usée ou autrement endommagée.

g) N'utilisez jamais la scie sans son système de protection d'origine. Ne bloquez pas la protection amovible en position ouverte. Assurez-vous que la protection fonctionne librement, sans blocage.

h) N'utilisez que des lames qui correspondent aux spécifications décrites dans ce manuel. Avant d'utiliser un accessoire, comparez toujours le nombre de tours/minute de l'accessoire avec celui de l'outil.

ATTENTION : Si un élément est manquant, n'utilisez pas l'outil avant que les éléments manquants aient été remplacés. Ne pas suivre cette instruction pourrait résulter en blessures graves.

DEMARRAGE - DEBALLAGE

Attention : Ce colis contient des objets coupants. Faites attention lors du déballage. Retirez l'outil et les accessoires fournis dans le colis. Vérifiez

soigneusement que l'outil est en bon état et vérifiez l'état de tous les accessoires listés dans ce manuel. Vérifiez également qu'ils sont tous bien présents. Si un ou plusieurs éléments sont manquants, l'outil et ses accessoires doivent être renvoyés au fournisseur dans leur carton d'origine. Ne jetez pas le carton, gardez-le à l'abri pendant toute la période de garantie. Jetez le carton en respectant l'environnement. Recyclez si possible. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique vides pour éviter les risques d'asphyxie.

ÉLÉMENTS FOURNIS

Description	Quantité
Manuel d'utilisation	1
Guide de bord parallèle	1
Poignée avant auxiliaire	1
Clé anglaise (changement de lame)	1
Lame polyvalente (ajusté)	1
Jeu de balais en carbone	1
Batteries 'AAA'	2
Lunettes de sécurité	1
Bouchons d'oreille	1 Set

ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES

En plus des éléments standards fournis avec cet outil, les accessoires suivants sont disponibles auprès de la boutique en ligne d'Evolution à l'adresse suivante : www.evolutionpowertools.com ou auprès de votre distributeur.

Description	N° de référence
Multi-lame	RAGE230
Lame De Diamant	DIAMOND230

DÉMARRAGE – VUE D'ENSEMBLE DE L'OUTIL

- 1. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT**
- 2. POIGNÉE AVANT AUXILIAIRE**
- 3. INTERRUPTEUR LASER MARCHE/ARRET**
- 4. COMPARTIMENT DE BATTERIE LASER**
- 5. PROTECTION DE LAME BASSE**
- 6. LAME EN PLACE**

ASSEMBLAGE ET PRÉPARATION

ATTENTION : Débranchez toujours l'outil du secteur avant d'effectuer un réglage.

Cette scie est équipée d'un câble d'alimentation et d'une prise homologués dans le pays d'utilisation. Ne changez pas ou ne modifiez pas le câble d'alimentation.

INSTALLATION ou RETRAIT D'UNE LAME.

ATTENTION : N'utilisez que des lames Evolution d'origine ou des lames approuvées par Evolution et conçues pour cet outil. Assurez-vous que la vitesse maximum de la lame est compatible avec celle de l'outil. **Ne réalisez cette opération qu'une fois l'outil débranché du secteur.**

Note : Le port de gants protecteurs est recommandé lors de la manutention de la lame et pendant l'installation ou le changement de lame.

- Placez la scie sur une surface plate et stable.
- Retirez de l'outil le collecteur de poussières en desserrant les (2) deux gros écrous moletés. **(Image 1).**

Note : Les écrous moletés sont captifs et ne peuvent être retirés de l'outil.

- Bloquez le mandrin en embrayant le verrou de mandrin. **(Image 2)**
- Avec la clé hexagonale fournie, desserrez et retirez la vis à tête creuse du mandrin et l'embase extérieure de l'arbre de la lame. **(Image 3)**
- Si le guide parallèle est en place, retirez le en desserrant les deux (2) vis moletées et faites glisser le guide hors du sabot **(Image 2)**
- **Retirez la clé du sabot en retirant la vis moletée et en faisant glisser la clé hors de l'outil (Image 3)**



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

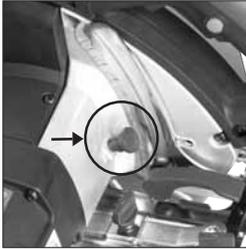


Fig. 4

- **Appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre pour le bloquer (Image 4)**
- Dévissez le boulon de l'arbre avec la clé.

Note : La vis à tête creuse du mandrin est filetée à droite.

- Retirez la lame en laissant l'embase intérieure de lame en position d'utilisation.
- Nettoyez soigneusement les embases intérieures et extérieures de lame ainsi que les surfaces de montage de la lame avant d'installer une nouvelle lame.
- Assurez-vous que la direction des flèches de rotation imprimées sur la lame correspond au sens de rotation des flèches qui se trouvent sur le collecteur de poussières. **(Image 5)**
- Réinstallez l'embase extérieure et la vis de mandrin.
- Embrayez le verrou de mandrin et resserrez la vis à tête creuse avec la clé hexagonale.
- Remplacez le collecteur de poussières et resserrez fermement les deux écrous moletés.
- Remplacez la clé et fixez la au sabot avec la vis moletée.
- Vérifiez que le verrou du mandrin est bien libéré en faisant tourner la lame à la main.
- Remplacez le guide parallèle si nécessaire.



Fig. 5

Guide de bordure parallèle

Un guide parallèle (pour les coupes en long) peut être fixé sur le sabot de l'outil. Les bras du guide doivent être insérés dans les fentes rectangulaires qui se trouvent sous le sabot et glissés sous les vis de fixation. **(Image 6)**

Note : Le guide parallèle peut être fixé des deux côtés du sabot et ne doivent être fixés et réglés que lorsque l'outil est débranché du secteur.

Ajustez le guide parallèle à la bonne distance de la lame et resserrez les deux écrous moletés. Vérifiez que le guide est parallèle à la lame de la scie.



Fig. 6

Poignée auxiliaire (Image 7)

La poignée auxiliaire (fournie) peut être vissée sur le support fileté qui se trouve sur le quadrant de blocage de biseau.

La poignée permet une bonne position de l'utilisateur, à gauche ou à droite, lors des opérations de coupe.

Réglage de la profondeur de coupe.

Relâchez le verrou de levier (Image 8) pour ajuster la lame à la profondeur de coupe désirée. Dans la plupart des cas, la profondeur doit être réglée au maximum, à moins qu'il n'existe des éléments d'obstruction sous la surface de travail.

Note : Vérifiez toujours qu'il n'existe aucune obstruction sous la surface de travail qui pourrait avoir un impact sur le réglage de la profondeur de coupe.

Resserrez le verrou de levier fermement pour le bloquer dans la position requise.

Réglage de l'angle de coupe

- Desserrez la vis de blocage du biseau située à l'avant de l'outil.
- Desserrez la vis de blocage arrière du biseau située à l'arrière du sabot.
- Basculez la lame à l'angle désiré (Image 9).
- Resserrez les deux vis de blocage fermement.

Note : Un rapporteur (0° à 45°) est incorporé au quadrant de blocage du biseau pour permettre un bon réglage.

CONSEILS D'UTILISATION

Faites des vérifications de routine de sécurité à chaque fois que vous utilisez l'outil. Vérifiez que toutes les protections fonctionnent correctement et que toutes les poignées de réglage ainsi que toutes les vis sont serrées correctement.

Vérifiez que la lame est bien fixée et installée correctement. Vérifiez également que vous utilisez une lame adaptée au matériau que vous coupez.

Vérifiez l'état du cordon d'alimentation.

Fixez toujours la pièce à usiner sur un support rigide tel qu'un établi ou un tréteau.

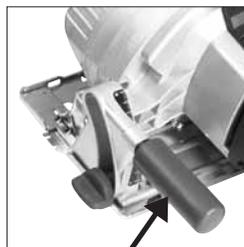


Fig. 7

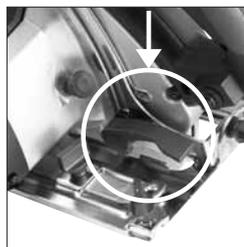


Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10

Interrupteur Marche/Arrêt (Image 10)

Cet outil est équipé d'un interrupteur de sécurité.

Pour démarrer l'outil :

- Pousser l'interrupteur de sécurité situé sur le côté de l'outil avec votre pouce.
- Appuyez sur l'interrupteur principal pour lancer le moteur.

ATTENTION : Ne démarrez jamais la scie avec le bord de coupe de la lame en contact avec la pièce à usiner

Collecteur de poussière

Cet outil est équipé d'un collecteur de poussière qui récupère les copeaux de métal. La plaque supérieure du collecteur est équipée d'une fenêtre transparente qui permet à l'utilisateur d'en vérifier le remplissage et de le vider lorsque nécessaire.

ATTENTION : Le collecteur est très efficace et doit être vidé régulièrement.

Lors de la coupe d'acier, le collecteur peut devenir très chaud. Manipulez le collecteur avec soin.

Pour retirer et vider le collecteur :

- Desserrez les deux écrous moletés du collecteur. **(Image 10)**
- Séparez le collecteur de l'outil.
- Videz le collecteur en le retournant au-dessus d'un conteneur à déchets approprié pour faire tomber les copeaux.

Note : Pour lui garder toute son efficacité, nous recommandons de vider le collecteur lorsqu'il est plein à environ 60%. Jetez les déchets du collecteur de façon responsable.

- Remplacez le collecteur et resserrez fermement les deux (2) écrous moletés.

Fente de guidage de ligne de coupe

Des fentes de guidage se trouvent sur le devant du sabot de la scie. La fente de droite est utilisée pour suivre une ligne droite lors qu'une coupe à 90°. La fente de gauche est utilisée pour une ligne droite lors d'une coupe à 45°.

Système de guide laser

Cet outil est équipé d'un système de guide par laser qui ne constitue qu'un guide et qui ne suffit pas à une coupe précise.

Retirez le couvercle du compartiment piles (**Image 11**) et installez les piles fournies en prenant soin de respecter les polarités, puis replacez le couvercle.

Mettez l'interrupteur du laser sur la position Marche pour allumer le laser (Image 12). Alignez le laser avec une fente de guidage de ligne de coupe, si nécessaire, en utilisant la vis de réglage qui se situe à gauche du boîtier du module laser (Image 13).

SÉCURITÉ DU LASER

La ligne de guide laser utilisée ans ce produit utilise un laser de classe 2 avec une puissance de sortie maximum de 1,5mW et une longueur d'onde entre 635 et 670nm. Ces lasers ne présente généralement aucun risque pour les yeux, mais un regard direct vers le rayon peut provoquer un aveuglement temporaire.

ATTENTION : Ne fixez pas directement le rayon laser. Ce laser doit être utilisé et entretenu selon les prescriptions du présent manuel. Ne visez jamais quelqu'un volontairement avec le rayon laser et faites en sorte de ne pas le projeter vers les yeux ou un objet autre que la pièce à usiner. Faites toujours en sorte de diriger le rayon laser vers la pièce à usiner uniquement et jamais vers une personne ou un animal.

Ne dirigez jamais le rayon laser vers une surface brillante et réfléchissante étant donné que le rayon laser pourrait être réfléchi vers l'utilisateur. Ne changez pas le type de laser utilisé.

Ne trafiquez pas le module laser. N'y touchez pas si ce n'est lors de réglages. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service autorisé.

Note : Les étiquettes de SECURITÉ suivantes doivent se trouver sur l'outil :

**RADIATION LASER
NE PAS FIXER LE RAYON LASER
PRODUIT LASER DE CLASSE 2**



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13

CONSEILS DE COUPE

ATTENTION : L'utilisateur doit toujours porter des équipements de protection individuelle (EPI) adaptés au travail en cours. Ceci inclut des lunettes de protection, des masques anti poussières, des chaussures de sécurité, etc.

L'utilisateur doit toujours être conscient de la position et du parcours du câble d'alimentation.

- Ne forcez pas l'outil.
- Laissez faire le travail par la vitesse de la lame. Les performances de coupe ne seront pas meilleures grâce à une pression excessive sur l'outil et la durée de vie de la lame en serait réduite.
- Lorsque vous utilisez le guide parallèle, assurez-vous qu'il est bien parallèle à la lame. La lame et/ou l'outil pourrait être endommagé par l'utilisation d'un guide parallèle mal ajusté.
- Pour régler le guide, desserrez les deux vis de maintien et ajustez le guide à la position désirée. Resserrez alors les vis de maintien.
- Positionnez le bord avant du sabot à angle droit de la pièce à usiner avant de commencer le travail.
- Lorsque vous commencez à couper, alignez la ligne de coupe avec la mire du guide, puis introduisez doucement la lame dans le matériau pour ne pas abîmer les dents de la lame.
- Utilisez les deux mains pour faire avancer la scie dans la pièce à usiner.
- Appliquez une pression légère et régulière pour déplacer la scie à travers la pièce à usiner.

Lorsqu'une coupe est terminée, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt et laissez la lame s'arrêter complètement. N'appliquez pas une pression latérale sur le disque de la lame pour la ralentir plus rapidement.

ATTENTION : En cas d'arrêt ou de calage du moteur lors d'une coupe, relâchez l'interrupteur gâchette immédiatement et déconnectez l'outil du secteur. Retirez l'outil de la pièce à usiner avant de rechercher la cause ou de tenter de redémarrer le moteur de l'outil.

Note : Cette scie est équipée d'un système de protection contre les surcharges. Ceci permet d'éviter les surcharges et les dommages au moteur qui pourraient en résulter. Si cette fonction se met en marche, le moteur s'arrête et ne peut être utilisé.

Laissez l'outil refroidir puis appuyez sur le bouton de redémarrage situé à la base de la poignée principale.

ENTRETIEN

ATTENTION : Tout entretien doit être réalisé machine éteinte et débranchée du secteur ou de la batterie.

Vérifiez régulièrement que tous les équipements de sécurité et toutes les protections fonctionnent correctement.

N'utilisez cet outil que si les protections et les équipements de sécurité fonctionnent correctement.

Tous les roulements du moteur de cet outil sont lubrifiés à vie. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

Utilisez un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer les éléments en plastique de l'outil. N'utilisez pas de solvants ou de produits similaires, qui pourraient endommager les parties en plastique.

ATTENTION : N'essayez pas de nettoyer l'outil en y insérant des objets pointus à travers les fentes du boîtier.

Les prises d'air de l'outil doivent être nettoyées avec du gaz sec sous pression.

Un trop grand nombre d'étincelles peut être une indication de la présence de poussières dans le moteur ou d'usure des balais carbone.

VERIFICATION ET REMPLACEMENT DES BALAIS CARBONE

- Débranchez l'outil du secteur.
- Placez l'outil sur une surface plate et stable.
- Dévissez et retirez les deux (2) vis de retenue des capuchons de balais du boîtier du moteur.
- Retirez les balais.

Note : Si l'épaisseur du balai carbone est inférieure à 6mm ($\frac{1}{4}$ "), ou s'il existe des signes de brûlure ou de dégâts, remplacez les balais.

- Placez les nouveaux balais.
- Remplacez les vis des capuchons de retenue des balais.
- Faites fonctionner l'outil hors charge pendant quelques minutes après le remplacement des balais. Ceci facilitera le processus d'ajustement.

Note : Si, après vérification, les balais apparaissent comme en bon état, ils peuvent être replacés dans leur position d'origine. Il est important de les replacer dans la même position et dans le même sens qu'à l'origine.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Merci de recycler lorsqu'un centre de recyclage existe. Vérifiez les possibilités de recyclage locales auprès de vos autorités locales ou votre distributeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

En accord avec EN ISO 17050-1:2004

RAGE230**Le fabricant du produit décrit dans la présente Déclaration est:**

Evolution Power Tools Ltd. Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield S20 3FR, Royaume-Uni

Le fabricant déclare par les présentes que l'outil décrit dans la présente déclaration répond aux dispositions de la Directive relative aux machines et autres directives appropriées, telles que décrites ci-dessous. Le fabricant déclare également que l'outil décrit dans la présente déclaration répond, lorsque nécessaire, aux dispositions pertinentes des Exigences essentielles de santé et de sécurité.

Les directives couvertes par la présente déclaration sont les suivantes:

2006/42/EC.	Machinery Directive.
2004/108/EC.	Electromagnetic Compatibility Directive.
93/68/EC.	The CE Marking Directive.
2011/65/EU.	The Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical Equipment (RoHS) Directive.
2002/96/EC as amended by 2003/108/EC .	The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

Et qu'il est en accord avec les exigences nécessaires des documents suivants:

**EN60335-1:1994+A1+A2+A11-A16 • EN55014-1:2000+A1+A2 • EN55014-2:1997+A1
EN61000-3-2:2000 • EN61000-3-3:1995+A1 • EN61000-3-11:2000
EN60745-1/A1:2003 • EN60745-2-5:2003**

Détails du produit

Description:	RAGE230 230mm (9") SCIE CIRCULAIRE MULTI-USAGES
N° du modèle:	RAGE2301 / RAGE2302 / RAGE2302EU / RAGE2301US
Marque:	EVOLUTION
Tension:	110V / 230V
Alimentation:	50Hz

La documentation technique nécessaire pour démontrer que le produit répond aux directives a été rassemblée et reste disponible pour inspection par les autorités concernées. Elle confirme que notre dossier technique contient l'ensemble des documents listés ci-dessus.

Nom et adresse du détenteur de l'information technique.

Signature:  Impression: Steven Bulloss: Directeur des opérations.

Signature:  Impression: Lettie Lui: Directeur produit.

Date: 01/02/2014

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

866-EVO-TOOL

JP

エボリューション
パワーツール株式会社
〒544-0031
大阪府大阪市生野区
鶴橋5丁目21-19

0120-051-415

EU

Evolution Power Tools Ltd
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89

Discover Evolution Power Tools

Visit: www.evolutionpowertools.com or download
the QR Reader App on your smart phone and scan
the QR code (Right).

